

EFT 10854 WE

CZ

MRAZNIČKA
NÁVOD K OBSLUZE

DE

GEFRIERSCHRANK
BEDIENUNGSANLEITUNG

SK

MRAZNIČKA
NÁVOD NA OBSLUHU

HR/BIH

ZAMRZIVAČ
UPUTE ZA UPORABU

- Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.
- Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein.
- Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení. Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nepoužívejte přístroj, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořujte přívodní kabel nebo vidlici do vody!
4. Spotřebič nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo v prostorách, kde může dojít k úniku plynu či ke kontaktu s výbušnou atmosférou. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo přístroje mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Po instalaci přístroje musí vidlice napájecího přívodu zůstat snadno dostupná. Kabel nezkracujte a nepoužívejte rozbočky v elektrických zásuvkách. Napájecí přívod se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
6. Spotřebič nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.

7. Nikdy nic nezasouvejte do otvorů přístroje, na přístroj nepokládejte žádné předměty (např. vázy, hrnky apod.). Větrací otvory nikdy nezakrývejte!
8. Ve spotřebiči nepoužívejte další elektrické přístroje a mrazicí zařízení.
9. Pokud má tento spotřebič nahradit vysloužilé zařízení se zámkem, vyřadte z provozu zámek vysloužilého spotřebiče, aby se děti nemohly uzavřít uvnitř (např. při hře).
10. Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné nepřírozené prostředky na urychlení odmražení. Nepoužívejte elektrické spotřebiče v prostoru na uskladnění potravin. Chraňte chladicí okruh spotřebiče před poškozením.
11. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Též nesmí sedět na policích nebo se věšet na dveře spotřebiče.
12. Pro odstranění ledu v chladničce nepoužívejte ostré kovové předměty, neboť mohou poškodit mrazicí obvody a způsobit neopravitelné škody na zařízení. V případě potřeby použijte škrabku z plastu.
13. Ve spotřebiči neukládejte výbušné látky, např. spreje s hnacím plynem.
14. Neumísťujte obaly (skleněné láhve nebo konzervy) s kapalinami do mrazničky. Mohlo by dojít k roztržení nádoby.
15. Láhve obsahující tekutiny s vysokým obsahem alkoholu musí být při ukládání řádně uzavřené a postavené vertikálně.
16. Spotřebič nevystavujte přímému slunečnímu záření, nepoužívejte venku a nevystavujte dešti.
17. Nedotýkejte se chladicích povrchů, zvláště vlhkýma rukama. Hrozí nebezpečí poranění.
18. Nekonzumujte ledovou námrazu odstraněnou z mrazničky.
19. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech jako jsou:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
 - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech
 - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní

20. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
21. Děti ve věku 3 až 8 let mohou vkládat a vyjímat potraviny z chladicích spotřebičů.
22. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
23. Výrobce nenesení žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným uzemněním/použitím.
24. Větrací otvory v krytu spotřebiče nebo v jeho konstrukci je nutno udržovat volné.

Aby se zabránilo kontaminaci potravin, dodržovat, prosím, následující doporučení:

- Otevření dvířek na dlouhou dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
- Pravidelně čistit povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupné drenážní systémy.
- Vyčistit vodní nádobky, pokud nebyly používány po dobu 48 h; propláchnout vodní systém připojený k přívodu vody, pokud voda neprotékala po dobu 5 dnů.
- Syrové maso a ryby ukládat do chladničky ve vhodných obalech, tak aby nebyly v kontaktu s jinými potravinami nebo na ně nekapaly.
- Dvuhvězdičkové mrazicí prostory jsou vhodné k ukládání předem zmrazených potravin, uložení nebo k výrobě zmrzliny a výrobě kostek ledu.
- Jedno, dvou a tříhvězdičkové prostory nejsou vhodné pro mražení čerstvých potravin.

- Pokud se chladicí spotřebič zanechává prázdný po dlouhou dobu, vypnout ho, odmrazit, vyčistit, vysušit a nechat dvířka otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

RIZIKO POŽÁRU!



VÝSTRAHA: NEBEZPEČÍ OHNĚ / HOŘLAVÉ MATERIÁLY

Tento spotřebič obsahuje R600a (chladicí médium izobutan), přírodní (zemní) plyn, který je velice šetrný k životnímu prostředí, avšak hořlavý. Při přepravě a instalaci zařízení je nutné zajistit, aby žádná z částí chladicího obvodu nebyla poškozena. V případě poškození zamezte hoření a prostory, ve kterých je zařízení umístěno, několik minut větrejte. Chladicí systém obsahuje chladivo pod vysokým tlakem. Nemanipulujte se systémem. Musí být opravován pouze kvalifikovanou osobou.

Při výměně osvětlení vnitřního prostoru chladničky vždy odpojte chladničku od sítě – jinak vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

• Jestliže je pro vás výměna vnitřního osvětlení příliš složitá, obraťte se na servisní zástupce. • Pokud jsou produkty vybaveny LED diodami, neprovádějte sami demontáž krytu osvětlení a LED diody. – obraťte se na servisní zástupce.

VÝMĚNA LED ŽÁROVKY: Když přestanou fungovat vnitřní nebo vnější indikátory LED, nedemontujte kryt indikátoru ani indikátor sami. obraťte se na servisní zástupce.

ÚVOD

Drazí zákazníci,

Děkujeme, že jste si zakoupili tuto mrazničku. Aby vám tento výrobek co nejdéle dobře sloužil, přečtěte si prosím pečlivě instrukce v této příručce.

Při likvidaci vysloužilého zařízení se řiďte pokyny místních orgánů, upravujících ekologickou a bezpečnou likvidaci.

Tento spotřebič smí být používán pouze pro účely uvedené v této příručce a v souladu s instrukcemi zde uvedenými.

POPIS

Tento spotřebič není určen k použití jako vestavěné zařízení.

Tento popis slouží jen pro informaci o součástech spotřebiče. Jednotlivé součásti se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

1. Termostat
2. Zásuvky na uložení potravin
3. Výškově nastavitelné nožičky



INSTALACE MRAZNIČKY

- V plastovém sáčku naleznete také záslepky madla a šroubů dveří, umožňující změnit směr otevírání dvířek.
- Před připojením do zásuvky se ujistěte, že napětí uvedené na štítku odpovídá napětí ve vaší síti.
- Po umístění zařízení musí být zásuvka přístupná.

Vybalení mrazničky

- Před použitím odstraňte z mrazničky veškeré pásky a štítky (kromě výkonového štítku). Zbytky pásky nebo lepidla snadno odstraníte s pomocí houbičky a malého množství saponátu. Poté očistěte teplou vodou a osušte.
- Nepoužívejte žádné ostré předměty, líh, hořlaviny nebo abrazivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit povrchovou úpravu spotřebiče.
- Při přepravě spotřebičů nenaklánějte o více než 45° ze svislé polohy.

Varování: K přepravě mrazničky je potřeba nejméně dvou osob. Nepokoušejte se přemísťovat mrazničku sami, mohli byste si způsobit poranění zad nebo jiný úraz.

Očištění před prvním použitím

Odstraňte veškerý obalový materiál (zejména je třeba odstranit pěnovou distanční podložku mezi vnějším kondenzátorem a samotnou skříní spotřebiče) a poté před prvním použitím důkladně očistěte vnitřek mrazničky.

Umístění a prostorové nároky

- Pro zajištění dostatečné ventilace ponechte mezi boky a zadní stranou mrazničky a zdí nejméně 20 cm volného prostoru. Nad vrchní deskou je pak třeba zajistit prostor alespoň 30 cm.
- Pokud instalujete mrazničku u pevné zdi, nechejte dostatek prostoru na straně pantů, aby bylo možné dvířka bez problémů otevřít.

- Mrazničku nikdy neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla a na přímém slunci.

CZ

Varování: Zabraňte styku mrazničky s hořlavými materiály a výpary, jako je například benzín. V opačném případě hrozí riziko výbuchu, požáru, popálení nebo jiného vážného úrazu.

Klimatická třída a význam: viz informační list

T (tropická): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

ST (subtropická): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.

N (normální): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.

SN (subnormální): Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.

Klimatické třídy	Okolí
T	16 až 43 °C
ST	16 až 38 °C
N	16 až 32 °C
SN	10 až 32 °C

Zapojení

- Spotřebič by měl být zapojen do řádně uzemněné elektrické zásuvky 220 ~ 240 V /50 Hz chráněné 10 A pojistkou nebo jističem.
- Mrazničku doporučujeme zapojit do samostatného okruhu, ze kterého nejsou napájeny další spotřebiče. Použijte zásuvku, kterou nelze náhodně odpojit vypínačem a podobně.
- K připojení mrazničky nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Před prvním použitím nebo po přemístění nechejte mrazničku před zapojením do sítě stát po dobu 3 hodin ve svislé poloze.

Poznámka: Před jakoukoli manipulací odpojte mrazničku od napájení. Po dokončení instalace zapojte mrazničku do sítě a nastavte termostat na požadovanou hodnotu.

Vyrovnání do roviny

- Pokud není mraznička usazena vodorovně, nemusejí se dvířka dobře dovírat nebo těsnit, což může způsobovat potíže s výkonem chlazení, vníkaním vlhkosti a vznikem námrazy. Pro bezproblémový chod je velmi důležité mrazničku řádně vyrovnat.
- K vyrovnání mrazničky použijte nastavovací nožky. Otáčením nožky po směru hodinových ručiček příslušnou stranu zvednete, otáčením proti směru hodinových ručiček ji snížíte.

Poznámka: Požádejte o pomoc druhou osobu, která během nastavování nakloní mrazničku směrem dozadu a odlehčí tak nastavovanou nožku.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Jedině při správném používání budete moci plně využít všech předností vaší nové mrazničky.

Ovládání teploty

- Teplotu v mrazničce nastavujete pomocí ovladače termostatu. Skříňka ovládání termostatu se nachází v prostoru kompresoru. Otáčením ovladače termostatu nastavujete teplotu uvnitř mrazničky. Na stupnici ovladače jsou vyznačeny stupně 1~4. Stupeň 1 představuje nejvyšší teplotu (nejnižší výkon chlazení), stupeň 4 nejnižší teplotu.
- Při normálním používání nastavte ovladač do polohy mezi stupni 1 a 4. Optimální nastavení je obvykle uprostřed rozsahu.

Skladování mražených potravin

- Při prvním použití mrazničky nebo po odmrazení nastavte před vložením potravin ovladač termostatu nejméně na 2 hodiny do polohy „4“.

- Všechny zakoupené mražené potraviny by měly být vloženy do mrazničky co nejdříve, aby nedocházelo k jejich rozmrazení.
- Dodržujte pokyny vytištěné na obalech mražených potravin.
- Dejte pozor, aby potraviny při zavírání zásuvek nepoškodily mrazicí potrubí.

Zmrazování čerstvých potravin

- Dbejte na to, aby procedura zamrazení probíhala v co nejpřísnějších hygienických podmínkách, protože samotné zmrazení potraviny nesterilizuje.
- Doporučujeme nezmrázovat jídlo v celku, ale separované na jednotlivé porce. Do mrazničky nikdy nevkládejte horké ani teplé potraviny.
- Před uložením do mrazničky zabalte potraviny do plastových sáčků, alobalu nebo mrazicích misek.
- Maximální mrazicí kapacita v kg za 24 hodin při pokojové teplotě 25°C je uvedena v kapitole „Technické údaje“ na konci této příručky. Nikdy nezmrázujte větší než maximální přípustné množství potravin.

Poznámka: Do prostoru mrazničky nikdy nevkládejte nápoje nebo potraviny v zavařovacích sklenicích. Pro zajištění optimálního výkonu ponechte v mrazicím prostoru dostatek místa, aby mohl kolem jednotlivých balíčků proudit vzduch.

PÉČE A ÚDRŽBA

Čištění mrazničky

- Než začnete s čištěním mrazničky, vytáhněte vidlici napájecí šňůry ze zásuvky.
- Použijte houbičku nebo hadřík navlhčený v jemném roztoku teplé vody a saponátu. Nepoužívejte agresivní nebo brusné čisticí prostředky.
- Všechny povrchy pečlivě otřete a důkladně osušte.
- Na plastové a gumové díly nepoužívejte čisticí vosky, koncentrované saponáty, bělidla nebo čističe obsahující petrolej.
- Na plastové díly nikdy nepoužívejte papírové čisticí utěrky, čističe na okna, čisticí prášky nebo hořlavé kapaliny, které by mohly poškrábat nebo jinak poškodit povrchovou úpravu.

Odmrazení

- Vytáhněte vidlici napájecí šňůry ze zásuvky, otevřete dvířka mrazničky a přemístěte všechny potraviny na chladné místo.
- Odstraňte námrazu pomocí plastové stěrky nebo nechejte teplotu vzrůst přirozenou cestou natolik, aby námraza roztála.
- Poté vytřete zbývající led a vodu a vidlici napájecí šňůry zapojte znovu do zásuvky.

Poznámka: Aby nedošlo k poškození stěn mrazicího prostoru, nepoužívejte k odstraňování námrazy a oddělování zmrazených potravin žádné ostré předměty.

Dlouhodobá odstávka

Pokud nebudete mrazničku delší dobu používat, postupujte následujícím způsobem:

- Vytažením vidlice napájecí šňůry ze zásuvky odpojte mrazničku od napájení.
- Vyčistěte a vysušte vnitřek mrazničky, jak je uvedeno v kapitole „Čištění mrazničky“.
- Dvířka mrazničky nechte otevřená, aby se zabránilo vzniku nepříjemného zápachu v nepoužívané mrazničce.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Řadu běžných problémů můžete snadno vyřešit vlastními silami. Jestliže chladnička nefunguje správně, zkontrolujte před zavoláním servisního technika následující body:

Mraznička nefunguje

- Odpojená napájecí šňůra.

Dvířka nelze úplně zavřít

- Zásuvky nejsou zcela zasunuty na svém místě.
- Jsou znečištěná těsnění.
- Mraznička není ve vodorovné poloze.

Hlučný chod mrazničky

- Zkontrolujte, zda je mraznička ve vodorovné poloze a nedotýká se jiných přístrojů nebo kuchyňského nábytku.

Mraznička nedostatečně mrazí

- Pokud byly dveře otevřeny příliš dlouhou dobu nebo příliš často, trvá mrazničce opětovné dosažení nastavené teploty určitý čas.
- Zkontrolujte, zda není omezeno proudění vzduchu za mrazničkou vinou nedostatečného odstupu od zdi.

Následující chování není projevem závad a nepředstavuje problém.

- Bublavé zvuky způsobované chladicím médiem proudícím v potrubí.
- Vysoká provozní teplota kompresoru.

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti. Tento výrobek splňuje požadavky z hlediska problematiky těžkých kovů v elektrozařízeních.



Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační plyny a mrazicí médium, které je nutné zlikvidovat. Likvidaci odpadu svěřte kompetentní místní službě pro likvidaci odpadů. V případě nejasností kontaktujte místní úřad nebo prodejce. Ujistěte se, že trubky chladicí jednotky, které budou odvezeny příslušnou službou pro likvidaci odpadů, nejsou poškozené.

- Kontakt na odborný servis tohoto produktu naleznete v příloženém Záručním listu nebo na stránkách www.ecg-electro.eu.
- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců.
- Náhradní díly uvedené v EU 2019/2019 jsou k dispozici po dobu 7 let.
- Přístup do databáze produktů, kde jsou uloženy informace k tomuto výrobku dle EU 2019/2016, můžete získat načtením QR kódu na energetickém štítku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia. Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

SK

1. Uistite sa, či napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a či je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy STN.
2. Nepoužívajte prístroj, ak je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte prívodný kábel alebo vidlicu do vody!
4. Spotrebič nepoužívajte vo vlhkom prostredí alebo v priestoroch, kde môže dôjsť k úniku plynu či ku kontaktu s výbušnou atmosférou. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo prístroja mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Po inštalácii prístroja musí vidlica napájacieho prívodu zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozvodky v elektrických zásuvkách. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.

6. Spotrebič nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.

SK

7. Nikdy nič nezasúvajte do otvorov prístroja, na prístroj nekladte žiadne predmety (napr. vázy, hrnčeky a pod.). Vetracie otvory nikdy nezakrývajte!

8. V spotrebiči nepoužívajte ďalšie elektrické prístroje a mraziace zariadenia.

9. Ak má tento spotrebič nahradiť doslúžené zariadenie so zámkom, vyradte z prevádzky zámku doslúženého spotrebiča, aby sa deti nemohli uzavrieť vnútri (napr. pri hre).

10. Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné neprirodzené prostriedky na urýchlenie odmrazenia. Nepoužívajte elektrické spotrebiče v priestore na uskladnenie potravín. Chráňte chladiaci okruh spotrebiča pred poškodením.

11. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Taktiež nesmú sedieť na policiach alebo sa vešať na dvere spotrebiča.

12. Na odstránenie ľadu v chladničke nepoužívajte ostré kovové predmety, pretože môžu poškodiť mraziace obvody a spôsobiť neopraviteľné škody na zariadení. V prípade potreby použite škrabku z plastu.

13. V spotrebiči neukladajte výbušné látky, napr. spreje s hnacím plynom.

14. Neumiestňujte obaly (sklenené fľaše alebo konzervy) s kvapalinami do mrazničky. Mohlo by dôjsť k roztrhnutiu nádoby.

15. Fľaše obsahujúce tekutiny s vysokým obsahom alkoholu musia byť pri ukladaní riadne uzatvorené a postavené vertikálne.

16. Spotrebič nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nepoužívajte vonku a nevystavujte dažďu.

17. Nedotýkajte sa chladiacich povrchov, obzvlášť vlhkými rukami. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

18. Nekonzumujte ľadovú námrazu odstránenú z mrazničky.

19. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:

- kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách
 - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach
 - spotrebiče používané v podnikoch zaistujúcich nocľah s raňajkami
20. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
21. Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu vkladať a vyberať potraviny z chladiacich spotrebičov.
22. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
23. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym uzemnením/použitím.
24. Ventilačné otvory v kryte spotrebiča alebo v jeho konštrukcii musia byť voľné.

Aby sa zabránilo kontaminácii potravín, dodržiavajte, prosím, nasledujúce odporúčania:

- Otvorenie dvierok na dlhý čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami, a prístupné drenážne systémy.
- Vyčistite vodné nádoby, ak sa nepoužívali 48 hod.; prepláchnite vodný systém pripojený k prívodu vody, ak voda nepretekala 5 dní.
- Surové mäso a ryby ukladajte do chladničky vo vhodných obaloch, tak aby neboli v kontakte s inými potravinami alebo na ne nekvapkali.

- Dvojhviezdičkové mraziace priestory sú vhodné na ukladanie vopred zmrazených potravín, uloženie alebo na výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu.
- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priestory nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
- Ak ponechávate chladiaci spotrebič prázdny na dlhý čas, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa zabránilo tvorbe plesní vnútri spotrebiča.

SK

RIZIKO POŽIARU!



VÝSTRAHA: NEBEZPEČENSTVO OHŇA/ HORĽAVÉ MATERIÁLY

Tento spotrebič obsahuje R600a (chladiace médium izobután), prírodný (zemný) plyn, ktorý je veľmi šetrný k životnému prostrediu, no horľavý. Pri preprave a inštalácii zariadenia je nutné zaistiť, aby žiadna z častí chladiaceho obvodu nebola poškodená. V prípade poškodenia zamedzte horeniu a priestory, v ktorých je zariadenie umiestnené, niekoľko minút vetrajte.

Chladiaci systém obsahuje vysokotlakovú chladiacu kvapalinu. Nemanipulujte so systémom. Môže ho opraviť len kvalifikovaná osoba. Pri výmene osvetlenia vnútorného priestoru chladničky vždy odpojte chladničku od siete – inak vzniká nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. • Ak je pre vás výmena vnútorného osvetlenia príliš zložitá, obráťte sa na servisného zástupcu. • Ak sú produkty vybavené LED diódami, nedemontujte sami kryt osvetlenia a LED diódy. – Obráťte sa na servisného zástupcu.

VÝMENA LED ŽIAROVKY: Keď prestanú fungovať vnútorné alebo vonkajšie indikátory LED, nedemontujte kryt indikátora ani indikátor sami. Obráťte sa na servisného zástupcu.

ÚVOD

Drahí zákazníci,

Ďakujeme, že ste si kúpili túto mrazničku. Aby vám tento výrobok čo najdlhšie dobre slúžil, prečítajte si, prosím, pozorne inštrukcie v tejto príručke.

Pri likvidácii doslúženého zariadenia sa riadte pokynmi miestnych orgánov upravujúcimi ekologickú a bezpečnú likvidáciu.

Tento spotrebič sa smie používať iba na účely uvedené v tejto príručke a v súlade s inštrukciami tu uvedenými.

SK

POPIS

Tento spotrebič nie je určený na použitie ako zabudovaný spotrebič.

Tento popis slúži len pre informáciu o súčiastiach spotrebiča. Jednotlivé súčasti sa môžu líšiť podľa modelu spotrebiča.

1. Termostat
2. Zásuvky na uloženie potravín
3. Výškovo nastaviteľné nožičky



INŠTALÁCIA MRAZNIČKY

- V plastovom vrecúšku nájdete aj záslepky držadla a skrutiek dverí umožňujúce zmeniť smer otvárania dvierok.
- Pred pripojením do zásuvky sa uistite, že napätie uvedené na štítku zodpovedá napätiu vo vašej sieti.
- Po umiestnení zariadenia musí byť zásuvka prístupná.

Vybalenie mrazničky

- Pred použitím odstráňte z mrazničky všetky pásky a štítky (okrem výkonového štítku). Zvyšky pásky alebo lepidla ľahko odstránite s pomocou hubky a malého množstva saponátu. Potom očistite teplou vodou a osušte.
- Nepoužívajte žiadne ostré predmety, lieh, horľaviny alebo abrazívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť povrchovú úpravu spotrebiča.
- Pri preprave spotrebič nenakláňajte o viac ako 45° zo zvislej polohy.

Varovanie: Na prepravu mrazničky sú potrebné najmenej dve osoby. Nepokúšajte sa premiestňovať mrazničku sami, mohli by ste si spôsobiť poranenie chrbta alebo iný úraz.

Očistenie pred prvým použitím

Odstráňte všetok obalový materiál (najmä je potrebné odstrániť penovú dištančnú podložku medzi vonkajším kondenzátorom a samotnou skriňou spotrebiča) a potom pred prvým použitím dôkladne očistite vnútro mrazničky.

Umiestnenie a priestorové nároky

- Na zaistenie dostatočnej ventilácie ponechajte medzi bokmi a zadnou stranou mrazničky a stenou najmenej 20 cm voľného priestoru. Nad vrchnou doskou je potom potrebné zaistiť priestor aspoň 30 cm.
- Ak inštalujete mrazničku pri pevnej stene, nechajte dostatok priestoru na strane pántov, aby bolo možné dvierka bez problémov otvoriť.
- Mrazničku nikdy neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla a na priamom slnku.

Varovanie: Zabráňte styku mrazničky s horľavými materiálmi a výparmi, ako je napríklad benzín. V opačnom prípade hrozí riziko výbuchu, požiaru, popálenia alebo iného vážneho úrazu.

Klimatická trieda a význam: pozri informačný list

T (tropické): Táto chladnička je určená na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 43 °C.

ST (subtropické): Táto chladnička je určená na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C.

N (normálne): Táto chladnička je určená na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 32 °C.

SN (subnormálne): Táto chladnička je určená na použitie pri teplotách okolia od 10 °C do 32 °C.

Klimatické triedy	Okolie
T	16 až 43 °C
ST	16 až 38 °C
N	16 až 32 °C
SN	10 až 32 °C

Zapojenie

- Spotrebič by mal byť zapojený do riadne uzemnenej elektrickej zásuvky 220 ~ 240 V /50 Hz chránenej 10 A poistkou alebo ističom.
- Mrazničku odporúčame zapojiť do samostatného okruhu, z ktorého nie sú napájané ďalšie spotrebiče. Použite zásuvku, ktorú nie je možné náhodne odpojiť vypínačom a podobne.
- Na pripojenie mrazničky nepoužívajte predlžovacie káble.
- Pred prvým použitím alebo po premiestnení nechajte mrazničku pred zapojením do siete stáť 3 hodiny vo zvislej polohe.

Poznámka: Pred akoukoľvek manipuláciou odpojte mrazničku od napájania. Po dokončení inštalácie zapojte mrazničku do siete a nastavte termostat na požadovanú hodnotu.

Vyrovnanie do roviny

- Ak nie je mraznička usadená vodorovne, nemusia sa dvierka dobre dovierať alebo tesniť, čo môže spôsobovať problémy s výkonom chladenia, vníkaním vlhkosti a vznikom námrazy. Pre bezproblémový chod je veľmi dôležité mrazničku riadne vyrovnať.
- Na vyrovnanie mrazničky použite nastavovacie nôžky. Otáčaním nôžky v smere hodinových ručičiek príslušnú stranu zdvihnete, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek ju znížite.

Poznámka: Požiadajte o pomoc druhú osobu, ktorá počas nastavovania nakloní mrazničku smerom dozadu a odľahčí tak nastavovanú nôžku.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Jedine pri správnom používaní budete môcť plne využiť všetky prednosti vašej novej mrazničky.

Ovládanie teploty

- Teplotu v mrazničke nastavujete pomocou ovládača termostatu. Skrinka ovládania termostatu sa nachádza v priestore kompresora. Otáčaním ovládača termostatu nastavujete teplotu vnútri mrazničky. Na stupnici ovládača sú vyznačené stupne 1~4. Stupeň 1 predstavuje najvyššiu teplotu (najnižší výkon chladenia), stupeň 4 najnižšiu teplotu.
- Pri normálnom používaní nastavte ovládač do polohy medzi stupňami 1 a 4. Optimálne nastavenie je obvykle uprostred rozsahu.

Skladovanie mrazených potravín

- Pri prvom použití mrazničky alebo po odmrazení nastavte pred vložením potravín ovládač termostatu najmenej na 2 hodiny do polohy „4“.

- Všetky kúpené mrazené potraviny by ste mali vložiť do mrazničky čo najskôr, aby nedochádzalo k ich rozmrazeniu.
- Dodržujte pokyny vytlačené na obaloch mrazených potravín.
- Dajte pozor, aby potraviny pri zatváraní zásuviek nepoškodili mraziace potrubie.

Zmrazovanie čerstvých potravín

- Dbajte na to, aby procedúra zamrzenia prebiehala v čo najprísnejších hygienických podmienkach, pretože samotné zmrazenie potraviny nesterilizuje.
- Odporúčame nezmrázovať jedlo v celku, ale separované na jednotlivé porcie. Do mrazničky nikdy nekladajte horúce ani teplé potraviny.
- Pred uložením do mrazničky zabaľte potraviny do plastových vrecúšok, alobalu alebo mraziacich misiek.
- Maximálna mraziaca kapacita v kg za 24 hodín pri izbovej teplote 25 °C je uvedená v kapitole „Technické údaje“ na konci tejto príručky. Nikdy nezmrázujte väčšie než maximálne prípustné množstvo potravín.

Poznámka: Do priestoru mrazničky nikdy nekladajte nápoje alebo potraviny v zaváracích fľašiach. Na zaistenie optimálneho výkonu ponechajte v mraziacom priestore dostatok miesta, aby mohol okolo jednotlivých balíčkov prúdiť vzduch.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Čistenie mrazničky

- Skôr ako začnete s čistením mrazničky, vytiahnite vidlicu napájacej šnúry zo zásuvky.
- Použite hubku alebo handričku navlhčenú v jemnom roztoku teplej vody a saponátu. Nepoužívajte agresívne alebo brúsne čistiace prostriedky.
- Všetky povrchy starostlivo utrite a dôkladne osušte.
- Na plastové a gumové diely nepoužívajte čistiace vosky, koncentrované saponáty, bielidlá alebo čističe obsahujúce petrolej.
- Na plastové diely nikdy nepoužívajte papierové čistiace utierky, čističe na okná, čistiace prášky alebo horľavé kvapaliny, ktoré by mohli poškríbať alebo inak poškodiť povrchovú úpravu.

Odmrazenie

- Vytiahnite vidlicu napájacej šnúry zo zásuvky, otvorte dvierka mrazničky a premiestnite všetky potraviny na chladné miesto.
- Odstráňte námrazu pomocou plastovej stierky alebo nechajte teplotu vzrásť prirodzenou cestou natoľko, aby sa námraza roztopila.
- Potom vytrite zvyšný ľad a vodu a vidlicu napájacej šnúry zapojte znovu do zásuvky.

Poznámka: Aby nedošlo k poškodeniu stien mraziaceho priestoru, nepoužívajte na odstraňovanie námrazy a oddeľovanie zmrazených potravín žiadne ostré predmety.

Dlhodobá odstávka

Ak nebudete mrazničku dlhší čas používať, postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Vytiahnutím vidlice napájacej šnúry zo zásuvky odpojte mrazničku od napájania.
- Vyčistite a vysušte vnútro mrazničky, ako je uvedené v kapitole „Čistenie mrazničky“.
- Dvierka mrazničky nechajte otvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu v nepoužívanej mrazničke.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Mnoho bežných problémov môžete ľahko vyriešiť vlastnými silami. Ak chladnička nefunguje správne, skontrolujte pred zavolaním servisného technika nasledujúce body:

Mraznička nefunguje

- Odpojená napájacia šnúra.

Dvierka nie je možné úplne zavrieť

- Zásuvky nie sú celkom zasunuté na svojom mieste.
- Sú znečistené tesnenia.
- Mraznička nie je vo vodorovnej polohe.

Hlučný chod mrazničky

- Skontrolujte, či je mraznička vo vodorovnej polohe a nedotýka sa iných prístrojov alebo kuchynského nábytku.

Mraznička nedostatočne mrazí

- Ak boli dvere otvorené príliš dlho alebo príliš často, trvá mrazničke opätovné dosiahnutie nastavenej teploty určitý čas.
- Skontrolujte, či nie je obmedzené prúdenie vzduchu za mrazničkou vinou nedostatočného odstupu od steny.

Nasledujúce správanie nie je prejavom porúch a nepredstavuje problém.

- Bublavé zvuky spôsobované chladiacim médiom prúdiacim v potrubí.
- Vysoká prevádzková teplota kompresora.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti. Tento výrobok spĺňa požiadavky na vydávanie ťažkých kovov v elektrických zariadeniach.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačné plyny a mraziace médium, ktoré je nutné zlikvidovať. Likvidáciu odpadu zverte kompetentnej miestnej službe na likvidáciu odpadov. V prípade nejasností kontaktujte miestny úrad alebo predajcu. Uistite sa, či rúrky chladiacej jednotky, ktoré odvezie príslušná služba na likvidáciu odpadov, nie sú poškodené.

- Kontakt na odborný servis tohto produktu nájdete v priloženom Záručnom liste alebo na stránkach www.ecg-electro.eu.
- Záruka na tento výrobok je 24 mesiacov.
- Náhradné diely uvedené v EÚ 2019/2019 sú k dispozícii 7 rokov.
- Prístup do databázy produktov, kde sú uložené informácie k tomuto výrobku podľa EÚ 2019/2016, môžete získať načítaním QR kódu na energetickom štítku.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen. Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

DE

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß geltender elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht, falls das Stromkabel beschädigt ist. **Lassen Sie sämtliche Reparaturen, Einstellungen und das Auswechseln des Stromkabels durch einen autorisierten Kundendienst vornehmen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Dies könnte zu einem Stromunfall führen!**
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen. Stromkabel oder Stecker niemals ins Wasser tauchen!
4. Gerät niemals in einer feuchten Umgebung oder in Räumen benutzen, in denen Gas entkommen könnte oder Kontakt mit einer explosiven Atmosphäre droht. Stromkabel oder Gerät niemals mit nassen Händen berühren. Es könnte zu einem Stromunfall kommen.
5. Der Netzstecker sollte auch nach der Installation des Gerätes leicht erreichbar sein. Verkürzen Sie nicht das Kabel und benutzen keine

Mehrfachsteckdosen. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.

6. Schalten Sie das Gerät nicht durch Ein-/Ausziehen des Steckers ein oder aus. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
7. Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen und stellen auf das Gerät keine Gegenstände (z.B. Vasen oder Tassen). Belüftungsöffnungen niemals verdecken!
8. Benutzen Sie innerhalb des Verbrauchsgertes keine anderen Elektrogeräte oder Gefrieranlagen.
9. Falls dieser Verbraucher ein ausgedientes Gerät mit Schloss ersetzen soll, entfernen Sie zunächst das Schloss an diesem Gerät. Die Tür könnte sich versehentlich abschließen und Kinder im Verbraucher einsperren (z.B. beim Spielen).
10. Benutzen Sie weder mechanische Vorrichtungen noch sonstige Hilfsmittel, um das Abtauen zu beschleunigen. Benutzen Sie keine Elektrogeräte im Bereich, in dem Lebensmittel aufbewahrt werden. Schützen Sie den Kühlkreislauf vor Beschädigungen.
11. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Weiter dürfen sie nicht auf Regalen sitzen oder sich an die Tür des Verbrauchers hängen.
12. Benutzen Sie zum Entfernen von Eis keine scharfen Metallgegenstände, da diese den Kühlkreislauf beschädigen und zu irreparablen Schäden führen könnten. Falls nötig, benutzen Sie eine Kunststoffspatel.
13. Lagern Sie im Verbraucher keine Sprengstoffe wie z.B. Sprühdosen mit Treibgas.
14. Sie sollten im Gefrierschrank keine Verpackungen (Glasflaschen oder Konserven) mit Flüssigkeiten aufbewahren. Das Gefäß könnte zerspringen.
15. Flaschen mit Flüssigkeiten mit einem hohen Alkoholgehalt müssen gut verschlossen und vertikal gelagert werden.
16. Setzen Sie das Gerät weder Sonnenlicht noch Regen aus. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

17. Berühren Sie nicht die Kühlflächen, vor allem nicht mit nassen Händen. Mögliche Verletzung.
18. Verzehren Sie nicht das Eis, das aus dem Gefrierteil entfernt wurde.
19. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in vergleichbaren Räumen bestimmt:
 - Küchenzeilen in Geschäften, Büros und an sonstigen Arbeitsplätzen
 - Verbrauchsgeräte, die Gästen in Hotels, Motels und ähnlichen Beherbergungseinrichtungen zur Verfügung stehen
 - Verbrauchsgeräte in Betrieben mit Übernachtung und Frühstück
20. Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen, oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die seitens des Verbrauchers vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen Kinder nur dann vornehmen, falls diese beaufsichtigt werden.
21. Kinder von 3 bis 8 Jahren können Lebensmittel in Kühlgeräte geben und herausnehmen.
22. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sichergestellt wird, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
23. Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge einer falschen Erdung/Anwendung.
24. Die Luftlöcher im Gehäuse des Gerätes oder in seiner Konstruktion dürfen nicht verdeckt werden.

Um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, sollten folgende Hinweise befolgt werden:

- Durch das lange Öffnen der Tür könnte sich die Temperatur im Innenbereich des Verbrauchers erheblich erhöhen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen könnten, und zugängliche Ableitungssysteme.

- Wasserbehälter, die bis zu 48 Stunden nicht benutzt wurden, sollten gereinigt werden. Falls Wasser für bis zu 5 Tagen nicht durchgeflossen ist, sollte das an die Wasserzufuhr angeschlossene Wassersystem durchgespült werden.
- Rohes Fleisch und Fisch sollten im Verbraucher in geeigneten Verpackungen gegeben werden, damit diese nicht in Kontakt mit anderen Lebensmittel kommen oder auf diese abtropfen.
- Zwei-Sterne-Gefrierbereiche sind vor allem zur Lagerung von vorgekühlten Lebensmitteln und zur Lagerung oder Herstellung von Eis und Eiswürfeln geeignet.
- Ein-, Zwei- oder Drei-Sterne-Bereiche sind nicht zum Tiefkühlen von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Sollte das Kühlgerät für längere Zeit leerstehen, ausschalten, abtauen, reinigen, trocknen und offen stehen lassen, um der Entstehung von Schimmel im Innenbereich vorzubeugen.

DE

BRANDGEFAHR!



WARNUNG: BRANDGEFAHR / BRENNBARE STOFFE

Dieses Gerät enthält R600a (Kühlmedium Isobutan) und Erdgas, das zwar umweltfreundlich, aber brennbar ist. Während des Transportes und der Installation muss beachtet werden, damit kein Abschnitt des Kühlkreislaufes beschädigt wird. Falls der Kühlkreislauf dennoch beschädigt wurde, beugen Sie einem möglichen Brand vor und sorgen dafür, dass die Räume, in denen sich das Gerät befindet, einige Minuten lang belüftet werden.

Das Kühlsystem enthält Hochdruckkühlmittel. Das System nicht manipulieren. Es darf nur von einer qualifizierten Person repariert werden.

Verbraucher beim Auswechseln der Innenbeleuchtung vom Stromnetz trennen - ansonsten könnte es zu einem Stromunfall kommen. • Sollte das Auswechseln der Innenbeleuchtung für Sie zu kompliziert sein, Wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner im Kundenservice. • Wurden die Produkte mit LED-Dioden ausgestattet, sollten diese oder deren Gehäuse niemals vom Kunden selbst demontiert werden. – Wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner im Kundenservice.

AUSWECHSELN DER LED-LEUCHE: Wenn die inneren oder äußeren LED-Lichter nicht mehr funktionieren, sollten diese oder deren Gehäuse niemals vom Kunden selbst demontiert werden. Wenden Sie sich an Ihren Ansprechpartner im Kundenservice.

EINLEITUNG

Sehr geehrte Kunden,

Wir bedanken uns, dass Sie diesen Gefrierschrank gekauft haben. Damit dieses Produkt möglichst lange gut dient, lesen Sie bitte die in der Gebrauchsanweisung angeführten Instruktionen.

Entsorgen Sie das ausgediente Verbrauchsgerät gemäß Anweisungen örtlicher Organe bezüglich einer umweltfreundlichen und sicheren Entsorgung.

Dieses Verbrauchsgerät darf ausschließlich gemäß dem in dieser Gebrauchsanweisung angeführten Verwendungszweck und im Einklang mit den Instruktionen benutzt werden.

BESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz als Einbaugerät vorgesehen.

Diese Beschreibung informiert über einzelne Geräteteile. Einzelne Teile können in Abhängigkeit vom jeweiligen Gerätemodell variieren.

- 1. Thermostat
- 2. Fächer zur Aufbewahrung von Lebensmitteln
- 3. Verstellbare Füße



INSTALLATION DER GEFRIERTRUHE

- Im Plastikbeutel befinden sich Blindstopfen für Griffe und Türschrauben, die zur Änderung der Öffnungsrichtung der Tür dienen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, dass die Spannung auf dem Geräteschild mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Die Steckdose muss nach dem Aufstellen der Gefriertruhe weiterhin gut zugänglich sein.

Auspacken der Gefriertruhe

- Entfernen Sie vor dem Gebrauch sämtliche Bänder und Schilder (außer des Leistungsschildes). Band- und Kleberreste können leicht mit einem Schwamm und etwas Reinigungsmittel entfernt werden. Anschließend mit warmem Wasser reinigen und trocken wischen.
- Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände, Ethanol, Brennstoffe oder abrasive Reinigungsmittel, welche die Oberfläche der Gefriertruhe beschädigen könnten.
- Verbrauchsgerät beim Transport nicht um mehr als 45° neigen.

DE

Warnung: Beim Transport sollten mindestens zwei Personen anwesend sein. Gefrierschrank niemals von alleine transportieren, Sie könnten sich eine Rückenverletzung oder eine andere Verletzung zuziehen.

Reinigung vor der Erstverwendung

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial (vor allem die Schaum-Distanzunterlage zwischen dem äußeren Kondensator und dem Schrankkörper). Vor der Erstverwendung sollte der Innenraum des Gefrierschranks eingehend gereinigt werden.

Aufstellung und Raumanpruch

- Um eine ausreichende Ventilation zu gewährleisten, sollte auf den Seiten und der Rückseite ein Mindestabstand von der Wand von 20 cm eingehalten werden. Oberhalb der Oberplatte ist ein Freiraum von mindestens 30 cm zu gewährleisten.
- Geben Sie Acht, dass beim Aufstellen in der Nähe einer Wand ausreichend Freiraum für ein problemloses Öffnen der Tür gewährleistet wird.
- Gefrierschrank niemals in der Nähe von Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht platzieren.

Warnung: Vermeiden Sie Kontakt mit brennbaren Stoffen und Dämpfen (z.B. Benzin). Anderenfalls droht Explosions-, Brand- und Verbrennungsgefahr ggf. eine andere schwerwiegende Verletzung.

Klimaklasse und Bedeutung: siehe Informationsblatt

T (tropisch): Dieser Kühlschrank ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 43 °C vorgesehen.

ST (subtropisch): Dieser Kühlschrank ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 38 °C vorgesehen.

N (normal): Dieser Kühlschrank ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 32 °C vorgesehen.

SN (subnormal): Dieser Kühlschrank ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 32 °C vorgesehen.

Klimaklassen	Umgebung
T	16 bis 43 °C
ST	16 bis 38 °C
N	16 bis 32 °C
SN	10 bis 32 °C

Anschließen des Gefrierschranks

- Das Verbrauchsgerät sollte an eine geerdete Steckdose 220 ~ 240 V /50 Hz angeschlossen werden, die mit einem LS-Schalter 10 A oder einem Schutzschalter geschützt ist.
- Wir empfehlen die Gefriertruhe an einen separaten Stromkreis anzuschließen, der keine anderen Verbrauchsgeräte versorgt. Benutzen Sie eine Steckdose, die nicht versehentlich vom Stromkreis getrennt werden kann (z.B. durch versehentliches Drücken des Schalters).
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel.
- Vor der Erstverwendung oder nach dem Aufstellen auf einen anderen Ort sollte der Gefrierschrank etwa 3 Stunden lang senkrecht stehen, bevor dieser an das Stromnetz angeschlossen wird.

Bemerkung: Gefriertruhe vor der Manipulation vom Stromnetz trennen. Gefriertruhe nach der Installation an das Stromnetz anschließen und Thermostat wie gewünscht einstellen.

Gefrierschrank nivellieren

- Solange der Gefrierschrank nicht waagrecht stehen, könnte die Tür schlecht schließen, was zur Einschränkung der Kühlleistung, dem Eindringen von Feuchtigkeit und Frostbildung führen könnte. Der Gefrierschrank sollte ausgeglichen werden, wodurch ein problemloser Betrieb gewährleistet wird.
- Benutzen Sie zum Ausgleichen die verstellbaren Füße. Durch Drehen der Füße im Uhrzeigersinn wird der Gefrierschrank erhöht. Durch Drehen der Füße entgegen dem Uhrzeigersinn wird die Gefrierschrankschneidhöhe reduziert.

DE

Bemerkung: Bitte Sie eine weitere Person um Hilfe, die beim Ausgleichen den Gefrierschrank nach hinten neigt und somit den einzustellenden Fuß freigibt.

GEBRAUCHSHINWEISE

Befolgen Sie die Anwendungshinweise, damit Sie das volle Potential Ihres neuen Gefrierschranks nutzen können.

Temperaturregelung

- Die Temperatur innerhalb des Gefrierschranks kann mit Hilfe des Thermostatreglers eingestellt werden. Der Thermostatschrank befindet sich im Bereich des Kompressors. Durch Drehen des Thermostatreglers kann die gewünschte Temperatur innerhalb des Gefrierschranks eingestellt werden. Der Thermostatregler kann im folgenden Bereich eingestellt werden: 1~4. Die Stufe 1 steht für die niedrigste Temperatur (niedrigste Kühlleistung) und die Stufe 4 die höchste Temperatur.
- Bei einer normalen Anwendung empfehlen wir den Thermostatregler zwischen den Stufen 1 bis 4 einzustellen. Die optimale Einstellung liegt gewöhnlich in der Mitte.

Lagerung von tiefgekühlten Lebensmitteln

- Bei Erstverwendung oder nach dem Abtauen, sollte der Thermostat für mindestens 2 Stunden auf Stufe „4“ eingestellt werden. Erst danach sollten Lebensmittel in den Gefrierschrank gegeben werden.
- Gekaufte tiefgekühlte Lebensmittel sollten schnellstmöglich in den Gefrierschrank gegeben werden, damit diese nicht auftauen.
- Befolgen Sie die Anweisungen auf den Lebensmitteletiketten.
- Geben Sie Acht, damit die Lebensmittel beim Schließen der Fächer nicht die Kältemittelleitungen beschädigen.

Einfrieren von frischen Lebensmitteln

- Beim Einfrieren sollten strenge hygienische Bedingungen eingehalten werden, nur das Einfrieren sterilisiert die Lebensmittel nicht.
- Die Lebensmittel sollten nicht am Stück tiefgekühlt, sondern in einzelne Portionen aufgeteilt werden. Geben Sie in die Gefriertruhe keine heißen oder warmen Lebensmittel.
- Die Nahrungsmittel sollten vor der Lagerung in Kunststoffbeutel oder Alufolie eingepackt bzw. in eine Gefrierschüssel gegeben werden.
- Die maximale Gefrierkapazität (kg) für 24 Stunden bei einer Raumtemperatur von 25 °C ist dem Kapitel „Technische Angaben“ am Ende dieses Handbuchs zu entnehmen. Überschreiten Sie niemals die maximale zulässige Lebensmittelmenge.

Bemerkung: Getränke oder Lebensmittel sollten in der Gefriertruhe niemals in Eimachgläsern aufbewahrt werden. Für eine optimale Leistung sollte zwischen einzelnen Lebensmitteln genug Raum für eine ausreichende Luftzirkulation gelassen werden.

INSTANDHALTUNG UND WARTUNG

Reinigung der Gefriertruhe

- Ehe Sie mit der Reinigung der Gefriertruhe beginnen, ziehen Sie den Stecker heraus.
- Benutzen Sie einen Schwamm oder ein befeuchtetes Tuch mit warmem Wasser und Reinigungsmittel. Benutzen Sie keine aggressiven oder abrasiven Reinigungsmittel.
- Alle Flächen müssen sorgfältig abgewischt und getrocknet werden.
- Benutzen Sie zur Reinigung von Kunststoff- und Gummiteilen kein Reinigungswachs, konzentrierte Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Reinigungsmittel mit Erdöl.
- Benutzen Sie zur Reinigung der Kunststoffteile keine Küchentücher, Fensterreiniger, Reinigungspulver oder brennbare Flüssigkeiten, welche die Oberfläche zerkratzen oder anderswie beschädigen könnten.

DE

Abtauen

- Ziehen Sie den Netzstecker heraus, öffnen die Tür des Gefrierschranks und geben alle Lebensmittel an einem kühlen Ort.
- Entfernen Sie das Eis mit einer Spatel. Sie können auch die Temperatur auf natürliche Weise ansteigen lassen und warten, bis das Eis von alleine auftaut.
- Wischen Sie das übrige Eis und Wasser weg und schließen den Gefrierschrank wieder an das Stromnetz an.

Bemerkung: Benutzen Sie beim Abtauen oder Trennen von tiefgekühlten Lebensmittel keine scharfen Gegenstände, um die Wände im Gefrierteil nicht zu beschädigen.

Abstellen für längere Zeit

Falls Sie die Gefriertruhe für längere Zeit nicht benutzen möchten, empfehlen wir folgende Schritte zu befolgen:

- Ziehen Sie den Stecker heraus, um die Gefriertruhe vom Stromnetz zu trennen.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum der Gefriertruhe (s. Kapitel „Reinigung der Gefriertruhe“).
- Lassen Sie die Tür geöffnet lassen, damit sich in der leerstehenden Gefriertruhe kein unangenehmer Geruch verbreiten kann.

PROBLEMBEHEBUNG

Zahlreiche Probleme können durch den Anwender behoben werden. Sollte der Gefrierschrank nicht richtig arbeiten, empfehlen wir vor dem Kontaktieren eines Wartungstechnikers folgendes zu überprüfen:

Gefriertruhe funktioniert nicht

- Getrenntes Stromkabel.

Tür kann nicht komplett geschlossen werden

- Die Fächer wurden nicht richtig eingeschoben.
- Verschmutzte Dichtung.
- Der Gefrierschrank steht nicht waagrecht.

Lauter Betrieb

- Überprüfen Sie, ob der Gefrierschrank gerade steht und keine anderen Geräte oder Küchenmöbel berührt.

Niedrige Gefrierleistung

- Wurde die Tür allzu lange oder oft geöffnet, dauert es einige Zeit, bis der Gefrierschrank wieder die voreingestellte Temperatur erreicht.
- Überprüfen Sie, ob die Luftströmung hinter dem Gefrierschrank infolge eines kleinen Wandabstandes nicht beeinträchtigt ist.

Das folgende Verhalten deutet auf keine Mängel hin und stellt kein Problem dar.

- Brodelnde Geräusche, die auf das Kühlmedium in den Kältemittelleitungen zurückzuführen sind.
- Hohe Betriebstemperatur des Kompressors.

VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



DE

08/05

Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen der EU-Richtlinien über die elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit. Dieses Produkt erfüllt sämtliche Anforderungen bezüglich der Problematik von Schwermetallen, die in Elektrogeräten enthalten sind.



Änderungen des Textes und der technischen Parameter sind vorbehalten.

Ausgediente Kühl- und Gefrierschränke enthalten Isoliertgas und ein Kühlmedium, die entsorgt werden müssen. Sie sollten die Abfallentsorgung einer zuständigen Behörde anvertrauen. Bei Fragen oder Unklarheiten sollten Sie die lokale Behörde oder Ihren Händler kontaktieren. Vergewissern Sie sich, dass die Kühlmittelleitungen, die durch den zuständigen Abfallentsorgungsdienst entsorgt werden, nicht beschädigt sind.

- Wenden Sie sich an den professionellen Service für dieses Produkt. Sämtliche Informationen sind dem beigelegten Garantieschein oder der Website www.ecg-electro.eu zu entnehmen.
- Die Garantie für dieses Produkt beträgt 24 Monate.
- Die in der EU 2019/2019 angeführten Ersatzteile sind für 7 Jahre verfügbar.
- Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, der die Informationen zu diesem Produkt gemäß EU 2019/2016 zu entnehmen sind, indem Sie den QR-Code auf dem Energielabel scannen.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja. Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri uporabi električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onome koji je naveden na pločici vašeg uređaja te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtjevima nacionalnih elektrotehničkih normi.
2. Ne upotrebljavajte uređaj ako je kabel za napajanje oštećen. **Bilo kakav popravak ili podešavanje uređaja, u što ulazi i zamjena kabela, mora biti povjerena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!**
3. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do udara električne struje. Ne uranjajte ni napojni kabel niti utičnicu u vodu!
4. Nemojte uređaj koristiti u vlažnim prostorima ili u prostorima u kojima može doći do istjecanja gorivih plinova ili stvaranja eksplozivne atmosfere. Ne dotičite kabel za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
5. Nakon ugradnje uređaja njegov utikač mora biti lako dostupan. Nemojte skraćivati kabel i nemojte koristiti adaptere za električne utičnice. Kabel se mora pružati na način da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prelazi preko oštih rubova.

6. Nemojte uređaj ni uključivati ni isključivati uključivanjem ili isključivanjem utikača u i iz utičnice. Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
7. Nikada niti jedan predmet ne stavljajte u otvore uređaja, a na njega nemojte stavljati nikakve predmete (kao što su vaze, zdjele i slično). Nikada ne zatvarajte ventilacijske otvore!
8. U zamrzivaču nemojte koristiti druge električne uređaje i zamrzivače.
9. U slučaju da ovaj uređaj zamjenjuje odbačeni uređaj koji je imao bravu, uklonite s odbačenog uređaja bravu kako se ne bi dogodilo da se djeca (npr. u igri) slučajno zatvore u njega.
10. Nemojte koristiti mehaničke naprave niti druga umjetna pomagala za ubrzavanje odmrzavanja. U prostoru za spremanje hrane nemojte koristiti električna trošila. Pazite da se rashladno kolo uređaja ne ošteti.
11. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Također nemojte sjediti na policama ili oslanjati se na vrata uređaja.
12. Za odstranjivanje leda u hladnjaku nemojte koristiti oštre metalne predmete jer oni mogu oštetiti rashladne cijevi i uzrokovati nepopravljiv kvar uređaja. Bude li pomoć nužna, koristite plastični strugač.
13. U uređaj ne odlažite predmete koji sadrže eksplozivne plinove, kao što su sprejevi pod tlakom.
14. U zamrzivač ne stavljajte posude s tekućinama (npr. staklene boce ili konzerve). To može dovesti do pucanja posuda.
15. Tekućine koje sadrže visoki postotak alkohola moraju biti čvrsto zatvorene i postavljene okomito.
16. Ne izlažite uređaj izravnim sunčevim zrakama, ne upotrebljavajte ga na otvorenom i ne ostavljajte ga na kiši.
17. Ne dotičite površine rashladnih tijela, a posebno ih ne dotičite mokrim rukama. Postoji opasnost od ozljeda.
18. Ne jedite naslage leda koji se stvorio u zamrzivaču.
19. Ovaj proizvod namijenjen je za korištenje u kućanstvu i sličnim prostorima kao što su:

- kuhinje u tvrtkama, uredima i u drugim sličnim radnim okruženjima
- – prostorije koje su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smještajnih objekata
- – prostorije koje se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom

20. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslovi čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju se povjeriti djeci bez nadzora.

21. Djeca između 3 i 8 godina smiju sami stavljati namirnice u hladnjak i iz njega ih vaditi.

22. Vršite nadzor nad djecom kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.

23. Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu koja bi bila prouzročena nepravilnim uzemljenjem/korištenjem.

24. Ventilacijski otvori na poklopcu uređaja ili u njegovoj konstrukciji moraju biti slobodni.

Kako bi se osiguralo da se namirnice neće kontaminirati, molimo vas da se pridržavate sljedećih uputa:

- Otvorena vrata mogu vremenom prouzročiti značajno povišenje temperature u unutrašnjosti uređaja.
- Redovno čistite one površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i one dijelove za odvodnju koji su vam dostupni.
- Ako je niste koristili 48 sati, ispraznite posudicu za vodu, a sustav napajanja vodom isperite ako njime nije tekla voda pet dana ili više.
- Sirovo meso i ribu u hladnjak stavljajte isključivo u odgovarajućim pakiranjima tako da ne bi došli u dodir s drugim namirnicama ili da na njih ne bi kapali.

- Pretinci za zamrzavanje s dvije zvjezdice prikladni su za odlaganje prethodno zamrznutih namirnica, pripremi u čuvanje sladoleda i za zaleđivanje kockica leda.
- Pretinci s jednom, dvije ili tri zvjezdice nisu prikladni za zamrzavanje svježih namirnica.
- Ako hladnjak ostavljate praznim dulje vrijeme, trebate ga isključiti, odmrznuti, osušiti i vrata ostaviti otvorena kako se u unutrašnjosti ne bi formirala plijesan.

OPASNOST OD POŽARA!



POZOR: OPASNOST OD POŽARA – ZAPALJIVE TVARI!

Ovaj uređaj sadrži R600a (rashladni medij izobutan), prirodni (zemni) plin koji je vrlo siguran po okoliš, ali je lako zapaljiv. Pri transportu i ugradnji uređaja potrebno je osigurati da ni jedan dio rashladnog sustava ne bude oštećen. Dođe li do oštećenja, osigurajte da u prostoriji ne dođe do otvorenog plamena ili iskrenja i provjetrite je nekoliko minuta.

Sustav hlađenja sadrži rashladno sredstvo visokog tlaka. Nemojte manipulirati sustavom. Popravlja ga samo kvalificirana osoba.

Kada mijenjate žarulju u unutrašnjosti prostora za hlađenje uvijek odvojite hladnjak od mreže jer biste time izazvali opasnost od udara električnom energijom. • Ako zamjenu žaruljice za unutrašnje osvjetljenje smatrate složenim postupkom, obratite se ovlaštenom servisu. • Ako je uređaj opremljen LED diodama, nemojte samostalno skidati poklopac niti uklanjati diode. – obratite se ovlaštenom zastupniku.

ZAMJENA LED ŽARULJICA: Ako unutrašnji ili vanjski LED pokazivači ne rade, nemojte sami uklanjati njihove poklopce ili sâme pokazivače. Obratite se ovlaštenom zastupniku.

UVOD

Poštovani kupci,

Hvala vam što ste kupili ovaj zamrzivač. Kako bi vam vaš uređaj služio što dulje i bolje, svakako vam najtoplije preporučamo da pažljivo pročitate ovaj priručnik.

Prilikom zbrinjavanja umirovljene opreme slijedite upute lokalnih vlasti koje reguliraju ekološko i sigurno zbrinjavanje.

Uređaj se smije koristiti samo u svrhe navedene u ovom priručniku i u skladu s uputama u ovom priručniku.

OPIS

HR/BIH Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi kao integrirani uređaj.

Svrha ovog opisa je samo informirati vas o dijelovima ovog zamrzivača. Pojedini dijelovi mogu se razlikovati ovisno o modelu uređaja.

1. Termostat
2. Ladice za spremanje zamrznute hrane
3. Podesive nožice



UGRADNJA ZAMRZIVAČA

- U plastičnoj vrećici također ćete pronaći čepove za kvaku i vijke koji vam omogućuju promjenu smjera otvaranja vrata.
- Prije nego uređaj spojite u električnu mrežu provjerite odgovara li napon mreže vašeg objekta onome koji je naveden na natpisnoj pločici uređaja.
- Utičnicu trebate tako odabrati da je dostupna za vrijeme rada uređaja.

Uklanjanje ambalaže zamrzivača

- Prije nego ga koristite, skinite sa zamrzivača sve naljepnice i oznake (osim natpisne pločice). Ostatke ljepila od naljepnica lako ćete odstraniti spužvicom s nešto deterđenta. Nakon toga očistite toplom vodom i osušite.
- Nemojte koristiti oštre predmete, alkohol, zapaljive tvari ili abrazivna sredstva za čišćenje jer biste time mogli oštetiti vanjski završni sloj uređaja.
- Kad premještate uređaj, nemojte ga nagnuti više od 45° u odnosu na vertikalnu os.

Pozor: Za premještanje zamrzivača potrebno je najmanje dvije osobe. Nemojte pokušavati zamrzivač premjestiti sami jer biste time mogli sebi nanijeti ozljedu leđa ili neku drugu.

Prije prve uporabe

Uklonite sav ambalažni materijal (posebno uklonite razmaknicu od pjene između vanjskog kondenzatora isamog ormarića uređaja), a zatim temeljito očistite unutrašnjost zamrzivača prije prve uporabe.

Prikladno mjesto i uvjeti u prostoriji

- Ostavite najmanje 20 cm slobodnog prostora između bočnih istražnih strana zamrzivača i zida kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju. Zatim se osigurava prostor od najmanje 30 cm iznad gornje ploče.
- Ako zamrzivač postavljate uz zid, ostavite na onoj strani na kojoj se nalaze šarke dovoljno prostora da bi se vrata mogla slobodno otvarati, pogledajte skicu.
- Nikad ne stavljajte zamrzivač blizu izvora topline i na izravnu sunčevu svjetlost.

Pozor: Onemogućite da uređaj dođe u kontakt sa zapaljivim tekućinama i parama, kao što je to, na primjer, benzin. U suprotnom može doći do požara, opekline ili drugih ozbiljnih ozljeda.

Klimatski razred i važnost: vidi informativni list

T (tropski): Ovaj je hladnjak namijenjen uporabi na sobnoj temperaturi od 16 °C do 43 °C.

ST (suptropski): Ovaj je hladnjak namijenjen uporabi na sobnoj temperaturi od 16 °C do 38 °C.

N (normalan): Ovaj je hladnjak namijenjen uporabi na sobnoj temperaturi od 16 °C do 32 °C.

SN (subnormalni): Ovaj je hladnjak namijenjen uporabi na sobnoj temperaturi od 10 °C do 32 °C.

Klimatski razred	Temperatura okoline
T	16 do 43 °C
ST	16 do 38 °C
N	16 do 32 °C
SN	10 do 32 °C

HR/BIH

Napajanje

- Uređaj treba priključiti na pravilno uzemljenu utičnicu od 220 ~ 240 V/50 Hz zaštićenu osiguračem ili osiguračem od 10A.
- Preporučamo da zamrzivač spojite u zasebni strujni krug na kojem nije priključen ni jedan drugi uređaj. Koristite utičnicu kod koje je sigurno da neće biti slučajno isključena.
- Za spajanje zamrzivača nemojte koristiti produžne kabele ili razvodnik.
- Prije prvog korištenja i nakon svakog premještanja ostavite zamrzivač da stoji u uspravnom položaju najmanje 3 sata.

Napomena: Prije svakog manipuliranja isključite zamrzivač iz električne mreže. Nakon što je ugradnja gotova, priključite zamrzivač na električnu mrežu i podesite termostat na željenu vrijednost.

Izravnavanje

- Ako zamrzivač nije postavljen ravno, vrata se neće dobro zatvarati i brtvljene neće biti potpuno i to može dovesti do poteškoća s učinkom zamrzavanja, ulaskom vlage i stvaranjem naslaga leda. Vodoravan položaj zamrzivača vrlo je važan za njegov pravilan rad.
- Kako biste postavili zamrzivač u vodoravan položaj, koristite noge za podešavanje. Okretanjem nogu u smjeru kazaljke na satu povisiti ćete tu stranu, a u suprotnom ćete je spustiti.

Napomena: Zamolite pomoć druge osobe koja će za vrijeme podešavanja visine nagnuti zamrzivač unazad i tako osloboditi nogu koju podešavate od pritiska.

UPUTE ZA UPORABU

Tek kada se pravilno koristi, moći ćete u potpunosti da iskoristite sve prednosti svog novog zamrzivača.

Upravljanje temperaturom

- Za podešavanje temperature u zamrzivaču koristite regulator termostata. Kontrolna kutija termostata nalazi se uodjeljku kompresora. Okrenite regulator termostata za podešavanje temperature unutar zamrzivača. Koraci 1 ~4 označeni su na skali regulatora. Faza 1 predstavlja najvišu temperaturu (najniža rashladna snaga), faza 4 predstavlja najnižu temperaturu.
- Pri normalnoj uporabi postavite regulator u položaj između faza 1 i 4. Optimalna postavka je obično u sredini raspona.

Čuvanje zamrznute hrane

- Pri prvoj uporabi zamrzivača ili nakon odmrzavanja, podesite regulator termostata u položaj "4" najmanje 2 sata prije umetanja namirnica.

- Sve kupljene zamrznute namirnice treba staviti u zamrzivač što je prije moguće kako bi se izbjeglo odmrzavanje.
- Slijedite upute otisnute na pakiranju zamrznute hrane.
- Kad stavljate namirnice u zamrzivač, pazite da se cijevi rashladnog kola ne oštete pri zatvaranju ladica.

Zamrzavanje svježih namirnica

- Osigurajte što je moguće bolje higijenske uvjete zamrzavanja namirnica jer ih zamrzavanje ne sterilizira.
- Ne preporučuje se zamrzavanje cijele hrane, već njezino razdvajanje na pojedinačne dijelove. Nikad nemojte stavljati vruće, pa čak ni tople namirnice u zamrzivač.
- Prije stavljanja u zamrzivač zapakirajte namirnice u plastične vrećice, foliju ili ladice zamrzivača.
- Najveća moć hlađenja uz temperaturu okoline od 25 °C, izražena u kg na 24 sata, navedena je u poglavlju „Tehnički podaci“ na kraju ovog priručnika. Nikad nemojte zamrzavati količinu hrane veće od dopuštene.

Napomena: U prostor zamrzivača nikad ne stavljajte pića ili namirnice u bocama! Optimalni učinak uređaja postići ćete ostavite li u prostoru zamrzivača dovoljno prostora za kolanje zraka oko svakog pojedinog paketa.

BRIGA I ODRŽAVANJE

Čišćenje zamrzivača

- Prije čišćenja zamrzivača isključite utikač kabela za napajanje iz utičnice.
- Upotrijebite spužvicu ili krpu navlaženu blagom otopinom deterđenta u mlakoj vodi. Nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Sve površine pažljivo prebrišite i potpuno osušite.
- Plastične i gumene dijelove nemojte čistiti voskovima, koncentriranim sredstvima za čišćenje, izbjeljivačima ili sredstvima koja sadrže petrolej.
- Plastične dijelove nikad nemojte čistiti papirom za čišćenje, priborom za pranje prozora, praškastim deterđentima ili lako hlapljivim tekućinama jer biste mogli izgrebati i na druge načine oštetiti površinu uređaja.

Odmrzavanje

- Izvucite vilicu kabela napajanja iz utičnice, otvorite vrata zamrzivača i premjestite svu hranu na hladno mjesto.
- Uklonite mraz plastičnom lopaticom ili ostavite da temperatura naraste dovoljno prirodno da otopi mraz.
- Zatim obrišite preostali led ivodu i ponovno spojite vilicu kabela napajanja u utičnicu.

Napomena: Kako biste izbjegli oštećenje zidova odjeljka zamrzivača, nemojte koristiti oštre predmete kako biste uklonili smrznutu hranu i odvojili je.

Dulji prekid rada

Ako zamrzivač neće biti u upotrebi neko dulje vrijeme, postupite ovako:

- Isključite uređaj iz električne mreže izvlačenjem utikača kabela za napajanje iz utičnice.
- Očistite i osušite unutrašnjost zamrzivača kako je to opisano u poglavlju „Čišćenje zamrzivača“.
- Ostavite vrata otvorena kako se u unutrašnjosti zatvorenog zamrzivača ne bi stvorio neugodan miris.

UKLANJANJE POTEŠKOĆA

Mnogo je uobičajenih poteškoća koje možete otkloniti sami. Ako hladnjak ne radi pravilno, prije nego pozovete servis možete sami provjeriti sljedeće stavke:

Zamrzivač ne radi

- Kabel za napajanje nije spojen.

Vrata se ne mogu u potpunosti zatvoriti

- Utičnice nisu potpuno umetnute na mjesto.
- Brtve su prljave.
- Zamrzivač ne stoji vodoravno.

Bučan rad zamrzivača

- Provjerite je li zamrzivač vodoravan i da ne dodiruje druge uređaje ili kuhinjski namještaj.

Zamrzivač ne zamrzava dovoljno snažno

- Ako su vrata bila otvorena dulje vrijeme ili su često bila otvarana, zamrzivač će trebati određeno dulje vrijeme prije nego ponovo uspostavi raniju temperaturu.
- Provjerite je li onemogućeno strujanje zraka na poleđini zamrzivača uslijed nedovoljnog razmaka od zida.

Sljedeće ponašanje nije manifestacija nedostataka inije problem.

- Zvukovi mjehurića uzrokovani protokom rashladnog sredstva u cijevi.
- Visoka radna temperatura kompresora.

HR/BIH

OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjestu na kojem ste kupili proizvod.



08/05



Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti. Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve za izdavanje teških metala u električnoj opremi.

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.

Stari hladnjaci i zamrzivači sadrže izolacijske plinove i rashladne medije koje je nužno zbrinuti. Zbrinjavanje otpada povjerite stručnoj lokalnoj službi za zbrinjavanje otpada. U slučaju nejasnoća obratite se svome lokalnom uredu ili prodavatelju. Pazite da se ne oštete cijevi rashladnog sustava koje će služba za zbrinjavanje otpada preuzeti.

- Kontakt ovlaštenog servisa za ovaj proizvod nalazi se u priloženom Jamstvenom listu ili na web mjestu www.ecg-electro.eu.
- Jamstvo na ovaj proizvod je 24 mjeseca.
- Rezervni dijelovi navedeni u EU 2019/2019 dostupni su 7 godina.
- Bazi podataka o proizvodu možete pristupiti očitanjem QR koda na energetskej naljepnici, gdje su pohranjeni podaci o ovom proizvodu u skladu s EU 2019/2016.

www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (**Mo – Fr 9:00 – 16:00**)

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

- Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku.
- Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.
- Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama.
- The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.